

# Pro Senectute : pour la vieillesse

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse**

Band (Jahr): **9 (1979)**

Heft 11

PDF erstellt am: **10.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# PRO Pour la Vieillesse SENECTUTE

## SECRETARIATS CANTONAUX :

Genève, 3, place de la Taconnerie (022) 21 04 33  
 Lausanne, 49, rue du Maupas (021) 36 17 21  
 La Chaux-de-Fonds, 27, rue du Parc (039) 23 20 20  
 Bienna, 8, rue du Collège (032) 22 20 71  
 Delémont, 49, avenue de la Gare (066) 22 30 68  
 Tavannes, 4, rue du Pont (032) 91 21 20  
 Fribourg, 26, rue Saint-Pierre (037) 22 41 53  
 Sion, 3, rue des Tonneliers (027) 22 07 41

GENÈVE

## Trois ans et demi de « Caroubier »

### Un bilan

Revenons-y: une fois encore parlons de ce « Caroubier » de la rue Caroline 26 à Genève; de ce foyer de jour créé par Pro Senectute en juin 1976, après beaucoup d'efforts, de réflexion et d'imagination. Né modestement, il s'est fortifié depuis lors, il a pris de belles couleurs et il bénéficie d'une excellente santé. A plusieurs reprises « Aînés » en a parlé: l'expérience du « Caroubier » est passionnante; son utilité est incontestable. J'y ai rencontré des gens heureux, heureux d'oublier, quelques heures durant, chaque semaine, un handicap parfois douloureux souvent allié à une pénible solitude. J'y ai aussi rencontré des animateurs et animatrices compétents et sympatiques, de ces gens qui ont l'art de se donner à leur mission et de le faire avec enthousiasme et bonne humeur.

### Le maintien à domicile

Fidèle à la politique toujours plus actuelle du maintien à domicile des personnes âgées relativement atteintes dans leur santé, le « Caroubier » s'est fort bien adapté aux nécessités du moment. C'est ainsi que, poursuivant les traitements médicaux, il évite, ou retarde autant que faire se peut, le placement ou l'hospitalisation du malade.

Trois années et demie après sa création, ce foyer de jour — des locaux plaisants, accueillants, fort bien décorés — a fait ses preuves. Demandons à Mlle Monique Humbert, la responsable de Pro Senectute à Genève, qui fut parmi les initiateurs, de faire le point de la situation, de tirer le bilan de ces trois dernières années:

« Le « Caroubier » a pris son autonomie, c'est la première constatation à faire. Grâce à notre équipe bien rodée, beaucoup de problèmes peuvent se régler. Cette équipe se compose de 5 personnes et de stagiaires. Nous nous passons fort bien de direction. Notre travail est un travail d'équipe sans hiérarchie. Que ce soit Minouche, Hélène, Emile, Martine ou

Heide, chacun apporte sa personnalité, sa créativité. C'est ce qui garantit une certaine qualité. Et cette bonne équipe est restée la même pendant ces 3 ans et demi, ce qui lui a permis de se perfectionner en bénéficiant des expériences passées. Résultat: grâce au « Caroubier » une cinquantaine de personnes âgées peuvent continuer à vivre chez elles. Pour beaucoup d'aînés, le fait de devoir changer de domicile précipite le processus de vieillissement. Dans certaines maladies l'espace affectif est primordial. Le foyer de jour s'intègre dans une structure mais ne remplace pas ce qui est naturel. Il a souvent réussi à recréer les liens avec la famille... »

### Retrouver un équilibre

La vieillesse, c'est un fait, est caractérisée par un mélange de maladies physiques et psychiques. D'où, très souvent, découle le placement en home ou à l'hôpital. C'est un déracinement. Le

*On se sent bien au « Caroubier ». Chaleur humaine, confort, amitié.*

« Caroubier » en tant que foyer de jour, permet à ceux qui le fréquentent de retrouver un équilibre. C'est, véritablement, une famille qui les accueille. D'où son rayonnement et ses succès.

Mlle Humbert poursuit: « Beaucoup de personnes ne comprennent pas les objectifs du « Caroubier ». Avant lui, on essayait de faire progresser les malades avec leur médecin. Entre nos pensionnaires (ils regagnent leur foyer le soir) et nous, il y a un contrat. Nous leur donnons les explications nécessaires. Il faut que peu à peu la personne soit à même de progresser par elle-même et de se passer de trop nombreuses visites médicales. Nous rendons les gens attentifs aux possibilités qui sont les leurs. C'est pourquoi le « Caroubier » n'a aucun point commun avec un quelconque asile.

» Bien sûr, il y a une évolution. Mais ce qu'il faut souligner, c'est que le foyer de jour répond pleinement à la structure du maintien à domicile. C'est la base de tout. L'assistante sociale, l'hôpital ou le médecin nous envoient ces personnes qui s'intègrent à un groupe vivant, chaleureux, amical. Nous avons bénéficié des expériences des deux autres



foyers de jour de Genève, celui des « Cinq colosses » et celui de Soubeyran. Nous pouvons dire que notre « Caroubier » est une expérience pilote par rapport à ce qui se fait en Suisse.

»L'asile est la solution facile, c'est certain. Elle coûte plus cher que celle offerte par les foyers de jour qui favorise, permet le maintien à domicile. Chez nous les gens vivent quelque chose de réel qui sauvegarde la qualité de leur vie...»

Rappelons que sur place, au « Caroubier », les pensionnaires sont pris en charge par une équipe soignante comprenant des assistants sociaux, des infir-

mières, des ergothérapeutes. Le foyer fonctionne sous la responsabilité d'un médecin du Centre de gériatrie.

L'expérience se poursuit, et c'est fort heureux. Nous y reviendrons dans quelques mois. Mais pour l'heure, nous ne pouvons que souhaiter longue et heureuse vie au « Caroubier » qui porte si bien son nom, celui d'un arbre aux fleurs rouges (le rouge du cœur), aux feuilles persistantes et aux fruits agréablement sucrés et nutritifs...

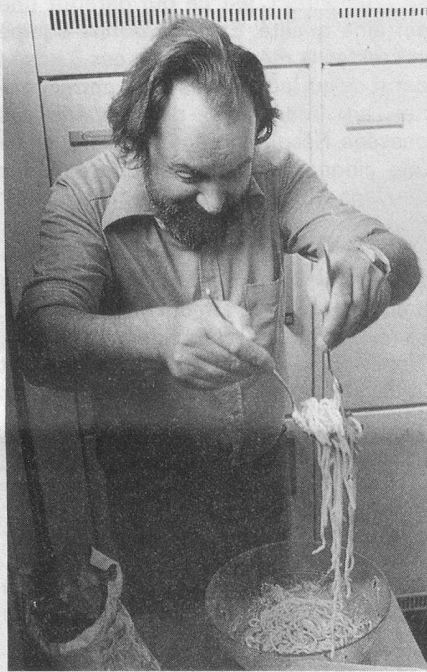
Foyer de jour « Le Caroubier », rue Caroline 26, 1227 Acacias, Tél. 43 60 66.

-g-

Ah! ce cher bricolage... (Photos G. G.)



A la cuisine,  
des merveilles se préparent...



## Priorité A GENÈVE aux personnes handicapées!

*Malgré le développement de toutes nos activités, nous devons et voulons rester en priorité à disposition des personnes âgées handicapées: c'est, en raccourci, le contenu du rapport que faisait récemment Mlle Monique Humbert, assistante sociale responsable, à l'assemblée du Comité genevois de la Fondation pour la vieillesse — Pro Senectute — que préside M. Daniel-François Ruchon.*

Intense activité des 11 aides familiales spécialisées (11.589 heures de travail effectif) et des assistants sociaux attentifs aux centaines de questions posées lors de consultations individuelles au service social, assistance aux amputés

âgés, remise de moyens auxiliaires (fauteuils roulants, appareils acoustiques et autres prothèses), et animation du Foyer de jour « Le Caroubier » à la rue Caroline, qui a accueilli 50 personnes en 1978, voilà les activités essentielles, soutenues par de nombreuses démarches collectives et qui expliquent l'importance du « chiffre d'affaires »: Fr. 1.066.037.— de dépenses en 1978, les comptes bouclant avec un solde à reporter de Fr. 5.513.—.

Subventionnée partiellement par la Ville de Genève, le Canton et par la Confédération, la Fondation pour la vieillesse a toutefois le plus grand besoin de l'appui de ses donateurs.

En raison de tout ce qui se fait déjà en faveur du troisième âge à Genève, la Fondation va poursuivre dans l'avenir ses efforts auprès des aînés les plus défavorisés, handicapés ou isolés.

J.-P. Freymond

A VAUD

## Mézières accueille la Fédération vaudoise des clubs d'aînés

Lundi 1<sup>er</sup> octobre, Mézières abrita l'assemblée générale de la Fédération vaudoise des clubs d'aînés, placée sous le thème « retrouver l'espoir ». Plusieurs orateurs de renom prirent place autour d'une « table ronde » animée par Mme Renée Guisan. On apprécia notamment un brillant exposé de M. Maurice Marois, professeur à la Faculté de médecine de Paris, fondateur de l'Institut de la Vie. M. Marois s'exprima en termes poétiques: « L'espoir n'est pas lié à l'âge. Des jeunes de 20 ans se suicident et des gens de 80 ans plantent des arbres... » Puis ce fut au tour du Professeur Eric Martin de prendre la parole. Professeur honoraire à la Faculté de médecine de Genève, éminent gérontologue, le Dr Martin commença son exposé en ces termes: « L'important est que ce que l'on dit porte, qu'il y ait communication. C'est mon espoir à moi. Nous devons, nous, personnes âgées, avoir de l'espoir et ne pas nous réfugier dans la passivité. Nous avons un rôle à jouer. » (Voir page 10). Ensuite, le pasteur Jean-Jacques Maison, de Pully, évoqua la « dimension spirituelle de l'espoir ». Se référant à de nombreux passages de la Bible, M. Maison apporta à cette journée la note évangélique.

Enfin, Mme Jacqueline Veuve, cinéaste, présenta son film intitulé « La Vie est un Cadeau ». Film poignant, interprété admirablement par Mlle Angèle Stalder, qui, au fil des images et des mots, nous montre que, malgré toutes les vicissitudes, l'espoir demeure.

Avant le repas, plusieurs personnalités prononcèrent quelques mots de bienvenue: le syndic de Mézières, M. Porchet, M. Philippe Gavillet, préfet du district d'Oron, M. Sandoz, chef du Service de la prévoyance sociale, et enfin, M. Roland Poletti, président de la Fédération vaudoise des clubs d'aînés.

Une journée qui, nous le croyons, aura atteint ses buts, et aura démontré l'utilité et le rayonnement de la Fédération.

S. B.



Le conseiller d'Etat René Meylan, président cantonal, s'adresse à la foule et souligne l'utilité et le rayonnement de la Fondation.

En dépit de quelques ondées, la journée du 22 septembre fut un succès. Pro Senectute-Neuchâtel célébrait son 60<sup>e</sup> anniversaire dans la capitale cantonale. La population répondit à l'appel des organisateurs et elle fit fête aux nombreux stands où l'on vendait de tout: fleurs, mille objets réalisés par les aînés, et de quoi vaincre les petites et les grandes faims. Musique, bonne humeur, amitié. Beaucoup de chaleur dans tous ces contacts. Le président cantonal, M. René Meylan, conseiller d'Etat, adressa un message chaleureux à la foule qui se pressait dans le Temple du Bas.

Mlle Photini Droz, responsable de Pro Senectute Neuchâtel, nous a fait part de

sa satisfaction: « La journée du 60<sup>e</sup> anniversaire de notre institution fut une grande manifestation de solidarité. De tout le canton les retraités ont collaboré à la réussite de cette fête. Mais il reste encore du travail pour chacun. Ceux et celles qui désirent mettre leurs dons au service de la collectivité (activités sportives, clubs de loisirs, clubs de midi, visite aux isolés, transports) seront les bienvenus! Les travailleurs sociaux de nos secrétariats se feront un plaisir de renseigner toutes les personnes intéressées. Encore merci à chacun, et en route pour une nouvelle étape! »

*Des stands dans les rues. Un air de fête.*



NEUCHÂTEL

Echos du 60<sup>e</sup> anniversaire

On vendait de tout, notamment de nombreux objets fabriqués par les aînés.



Résultats du tirage au sort des insignes de fête

1<sup>er</sup> prix: N° 2424, 1 séjour à Paris, 3 jours pour 2 personnes, valeur Fr. 500.—

2<sup>e</sup> prix: N° 3400, 1 voyage en train à Lugano pour 2 personnes

3<sup>e</sup> prix: N° 2562, 2 baptêmes de l'air

4<sup>e</sup> prix: N° 1541, 2 bouteilles Mauler cuvée réservée

5<sup>e</sup> prix: N° 1234, 1 bouteille Mauler cuvée réservée

Les gagnants sont priés de retirer leurs lots en s'annonçant à Pro Senectute Neuchâtel ou La Chaux-de-Fonds jusqu'au 15 novembre 1979.

Le Comité cantonal Pro Senectute saisit cette occasion pour remercier vivement les très nombreuses personnes qui ont collaboré de mille manières et avec efficacité à la réussite de cette journée.

Il rappelle aux personnes qui n'ont pas pu participer à cette journée de fête que la campagne financière se poursuit et que le CCP 20-1040 reste ouvert.

# Ce ski de fond... pour lequel il n'y a pas d'âge!



Le moment de parler ski est venu ! Et, avec lui, celui d'évoquer les merveilleuses randonnées, les camps sympathiques organisés par Pro Senectute. Comme chaque année, et ce depuis 6 ans, Pro Senectute a mis à son programme sorties et séjours dans la neige.

Des camps auront lieu dans les stations et aux dates suivantes:

### Vaud

**Les Rasses, Sainte-Croix**, 1200 m alt.

14 au 18 janvier 1980, Grand Hôtel Les Rasses (avec piscine), **Fr. 230.—**.

Organisé par Pro Senectute Vaud, case postale 73, 1000 Lausanne 9, tél. 021/36 17 21.

### Jura bernois

**Les Reussilles**, 1000 m alt.

4 au 8 février 1980, Hôtel de la Clef, **Fr. 250.—**.

Organisé par Pro Senectute Bienne, Collège 8, 2502 Bienne, tél. 032/22 20 71.

### Jura bernois

**Les Bises de Cortébert**

*s/Tramelan*, 1200 m alt.

18 au 22 février 1980, chalet « Le Refuge », 25 places, **Fr. 175.—**.

Organisé par Pro Senectute Jura bernois, rue du Pont 4, 2710 Tavannes, tél. 032/91 21 20.

### Valais

**Morgins**, 1350 m alt.

25 au 29 février 1980, chalet « La Source », **Fr. 170.—**.

Organisé par Pro Senectute Valais, Madame Rossy, av. de la Gare 52, 1870 Monthey. Tél. 025/71 28 53.

### Valais

**Zinal**, 1700 m alt.

3 au 7 mars 1980, Hôtel « Les Erables », **Fr. 220.—**.

Organisé par Pro Senectute Valais, Madame Viaccoz, Notre-Dame des Marais, 3960 Sierre. Tél. 027/55 26 28.

### Valais

**Evolène**, 1400 m alt.

10 au 14 mars 1980, Hôtel Eden, **Fr. 210.—**.

Organisé par Pro Senectute Valais, Madame Rossy, av. de la Gare 52, 1870 Monthey. Tél. 025/71 28 53.

### Neuchâtel

**Tête de Ran (s/Neuchâtel)**, 1422 m alt.

10 au 14 mars 1980, Hôtel de Tête-de-Ran, **Fr. 215.—** (quelques places en dortoir, réduction de Fr. 50.—).

Organisé par Pro Senectute Neuchâtel, Madame Marianne Rieder, rue des Parcs 15, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 56 56.

### Valais

**Oberwald**, 1366 m alt.

17 au 21 mars 1980, Hôtel « Furka », **Fr. 210.—**.

Organisé par Pro Senectute Valais, Madame Produit, Notre-Dame des Marais, 3960 Sierre. Tél. 027/55 26 28.

Tous nos séjours comprennent:

la pension complète du lundi midi au vendredi midi;

l'instructeur de l'Ecole suisse de ski;

le moniteur accompagnant;

l'animation.

L'assurance ski de fond Pro Senectute est obligatoire (Fr. 4.80 par personne et par an).

Pour ce qui est des sorties à ski, Pro Senectute-Vaud vous réserve une heureuse surprise. Ces années précédentes, elles avaient lieu l'après-midi seulement. L'expérience a prouvé que le moment le plus propice, celui où l'ensoleillement est le plus favorable, se passait en trajet dans l'autocar. C'est pourquoi, les responsables ont estimé judicieux de consacrer dorénavant une journée complète chaque semaine au ski de fond. Les randonnées se dérouleront aux Rasses s/Ste-Croix, chaque jeudi, dès le 6 dé-

cembre 1979 et jusqu'au 27 mars 1980, si l'enneigement le permet, selon programme suivant:

Départ en car: Lausanne, place Centrale, 8 h. 30; Echallens, place de l'Hôtel de Ville, 9 h.; Yverdon, devant le Casino, 9 h. 30.

Arrivée aux Rasses et petite mise en train.

Dîner: le Grand Hôtel des Rasses met une salle à disposition pour le pique-nique que chacun apporte avec soi. Possibilité de prendre un potage (Fr. 2.—) ou l'assiette du jour (Fr. 9.—).

L'après-midi nous goûtons aux joies du ski de fond sous la conduite d'instructeurs de l'Ecole suisse de ski.

Départ des Rasses à 16 h.

Arrivée à Yverdon à 16 h. 30, Echallens 17 h., Lausanne 17 h. 30.

### Prix

Départ de Lausanne, Fr. 15.— d'Echallens, Fr. 13.—; d'Yverdon, Fr. 11.—; (transport en car, encadrement, instructeurs).

Fr. 4.80 assurance accident obligatoire (paiement unique valable pour toute la saison).

Possibilité de louer le matériel sur place.

### Remarque

Le numéro de téléphone **180** vous renseigne le jeudi dès 7 h. si l'excursion a lieu ou non. L'encadrement est assuré par des moniteurs de Pro Senectute.

Participation minimale: 20 personnes — L'encaissement de la course se fera dans le car.

Demandez le bulletin d'inscription à Pro Senectute-Vaud, Case postale 73, 1000 Lausanne 9, ou inscrivez-vous directement par téléphone, au 021/36 17 21, jusqu'au mercredi soir à 17 heures.

En ce qui concerne les journées ou les après-midi de ski de fond organisées dans les autres cantons, veuillez vous adresser aux secrétariats Pro Senectute respectifs (voir ci-dessus).

Soyez nombreux à participer à ces randonnées hivernales bienfaites et délassantes!

### Nouvel An à Ascona

Voir « Aînés » N° 10, page 24, ou téléphonez au 021/36 17 21.

### Prochain numéro:

Pro Senectute-Vaud — un Centre de jour en préparation: La Propriété Pierre Mercier.